

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ZAGABRIA - 2590150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020**

<b>RIEPILOGO GENERALE</b>
---------------------------

<b>AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2019</b>	<b>40.000,00</b>
---	------------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>263.810,00</b>
--------------------------------	-------------------

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>303.810,00</b>
-------------------------------	-------------------

**IL DIRETTORE**  
**STEFANIA DEL BRAVO**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ZAGABRIA - 2590150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020**

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	40.000,00
---	-----------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	100.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>100.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	5.000,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>5.000,00</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	750,00
III.02	Iscrizione ai corsi	5.950,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	300,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	10,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	1.500,00
III.09	Rimborsi IVA	13.500,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
<b>Totale Titolo III</b>		<b>22.010,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ZAGABRIA - 2590150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020**

<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>800,00</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>70.000,00</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,00</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,00</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>60.000,00</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>6.000,00</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>0,00</b>

<b>Totale Titolo V</b>	<b>136.800,00</b>
------------------------	-------------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>263.810,00</b>
--------------------------------	-------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ZAGABRIA - 2590150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020**

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>0,00</b>
--	-------------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	1.000,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>1.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	4.000,00
II.02	Cancelleria	300,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	5.200,00
II.04	Pulizia locali	3.800,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	750,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	850,00
II.07	Affitto locali	26.740,00
II.08	Manutenzioni	800,00
II.09	Trasporti	200,00
II.10	Premi assicurativi diversi	600,00
II.11	Spese amministrative varie	370,00
II.12	Libri	500,00
II.13	Audiovisivi	500,00
II.14	Abbonamenti	0,00
II.15	Noleggi, leasing	0,00
II.16	Altre spese di funzionamento	6.800,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>51.410,00</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	105.500,00
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	1.800,00
III.04	Traduzione articoli	0,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ZAGABRIA - 2590150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020**

<b>III.05</b> Viaggi di servizio	1.500,00
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	1.000,00
<b>III.07</b> Convenzioni varie	3.800,00
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	0,00
<b>Totale Titolo III</b>	<b>113.600,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		500,00
<b>IV.02</b> Arredamento		500,00
<b>IV.03</b> Automezzi		0,00
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		0,00
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>1.000,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,00
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		0,00
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,00
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		800,00
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		70.000,00
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,00
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		60.000,00
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		6.000,00
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		0,00
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>136.800,00</b>

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>303.810,00</b>
-------------------------------	-------------------

ENTRATE

**Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente**

In base alle risultanze e le previsioni del Bilancio in corso, si prevede un avanzo al termine dell'es.fin. 2020 di 40.000,00 Euro.

***Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano***

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

La richiesta di dotazione finanziaria per il 2020 ammonta a 100.000,00 Euro, ovvero 100% della dotazione finanziaria ordinaria ricevuta nell'es. fin. 2019.

***Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati***

**II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali**

Per cautela si prevede un modico importo dalle sponsorizzazioni e donazioni. L'Istituto si adopererà per aumentare tale importo mediante un Avviso da pubblicare sulla pagina web dell'Istituto agli inizi dell'es.fin.2020, che renderà noto ai possibili sponsor locali.

***Titolo III: Entrate diverse***

**III.01 Quote dei soci**

Si prevede un'entrata simile agli esercizi finanziari precedenti. La tessera della Mediateca IIC ha un costo d'iscrizione di 100,00 Kuna (cca 13 Euro) o 50,00 Kuna (per alcune categorie di utenti), conformemente alle tariffe applicate dagli altri Istituti di Cultura stranieri, operanti a Zagabria.

**III.02 Iscrizione ai corsi**

La stima di entrata è stata fatta in base alle risultanze degli esercizi finanziari precedenti. I corsi di lingua italiana sono in gestione indiretta, organizzati in collaborazione con la società convenzionata - "ABC" di Zagabria. All'IIC spetta un corrispettivo di 12% degli introiti derivanti dalle quote di iscrizione ai corsi al netto d'IVA.

**III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto**

Introito previsto dalle sedute d'esame sostenute dagli studenti iscritti al Corso di laurea in lingua e cultura italiana a distanza con il Consorzio ICON (come da Convenzione) e' calcolato in base alle risultanze dell'es.precedente.

**III.06 Interessi bancari attivi**

Gli interessi bancari attivi vengono accreditati agli inizi dell'anno finanziario per l'esercizio precedente.

**III.08 Esami di certificazione**

L'IIC è centro autorizzato alla somministrazione degli esami CILS dell'Università per Stranieri di Siena, che si svolgono in giugno e in dicembre di ogni anno; all'IIC spetta l'importo di 25% delle iscrizioni lordo e la previsione è calcolata in base alle iscrizioni precedenti.

**III.09 Rimborsi IVA**

Il rimborso dell'IVA e delle accise viene effettuato trimestralmente.

**Titolo V: Anticipazioni e partite di giro**

**V.03 Ritenute d'acconto**

Si prevedono, come ogni anno, entrate dalle ritenute d'acconto, facendo notare che tale entrata e' difficilmente prevedibile al momento della redazione del Bilancio Preventivo.

**V.04 Conversioni valutarie**

Si prevede la conversione della maggior parte della dotazione finanziaria, essendo la maggior parte delle spese in valuta locale.

**V.07 Partita di Giro 1**

Si prevedono, come ogni anno, entrate dai cap. 2619/2 e 2619/3 (contributi alle cattedre d'italiano e per i corsi di aggiornamento), facendo notare che tali entrate sono difficilmente prevedibili al momento della redazione del Bilancio Preventivo, in quanto non sono ancora noti tutti i contributi per l'es.fin. in corso.

**V.08 Partita di Giro 2**

Si prevedono, come ogni anno, entrate dal cap. 2619/9 (premi e contributi per la traduzione di opere italiane), facendo notare che tale entrata e' difficilmente prevedibile al momento della redazione del Bilancio Preventivo.

**USCITE**

**Titolo I: Spese di personale**

**I.03 Compensi per consulenze di specialisti**

Si prevede l'importo per eventuale necessita' di dover ricorrere alla consulenza dei specialisti.

**Titolo II: Spese di funzionamento**

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

Spese postali e telefoniche sono previste in base alle risultanze dell'es.fin.2019.

**II.02 Cancelleria**

Le spese di cancelleria sono previste in base alle risultanze medie degli esercizi precedenti e si riferiscono nella maggior parte all'acquisto della carta e dei toner per le stampanti d'ufficio.

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

Le spese di illuminazione e riscaldamento sono previste in base alle risultanze dell'es.fin. 2019.

**II.04 Pulizia locali**

La spesa prevista si riferisce ai servizi di pulizia dei locali IIC, che sara' affidata ad una societa' esterna ancora da definire, e all'acquisto del sapone liquido, asciugamani di carta e carta igienica.

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**

E' prevista la spesa per l'abbonamento a Bibliowin, software di gestione della Mediateca IIC, e per la licenza annuale antivirus per i PC in base alle risultanze dell'es.fin. in corso.

**II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza**

La spesa e' relativa alla sorveglianza 24 ore su 24, fornita da una ditta specializzata, ancora da definire. Non si prevede un aumento di spesa rispetto agli anni precedenti.

**II.07 Affitto locali**

La sede dell'Istituto si trova in centro di Zagabria ed e' proprieta' dello Stato Croato. Nel 2019 e' stato firmato il nuovo contratto per cinque anni. Il nuovo canone mensile netto ammonta a 16.468 Kuna e corrisponde a cca 2.225 Euro.

**II.08 Manutenzioni**

Si prevede la spesa di manutenzione regolare e periodica delle attrezzature (fotocopiatrici, stampanti, estintori, sistema antincendio, aria condizionata ecc), simile agli esercizi precedenti.

**II.09 Trasporti**

Non disponendo di una macchina di servizio, si prevede il rinnovo dell'accordo-quadro con un fornitore di servizi di trasporto locale per acconsentire gli spostamenti del Direttore in sede, che per motivi di decoro e sicurezza non puo' usare mezzi pubblici.

**II.10 Premi assicurativi diversi**

Sono previste, come negli esercizi precedenti, due polizze assicurative, una per i beni e una di responsabilita' verso terzi. Non si prevede l'aumento di tale spesa.

**II.11 Spese amministrative varie**

Nella voce e' incluso l'abbonamento annuo per la carta di credito nonche' possibili versamenti dell'IRAP, difficili da prevedere al momento della redazione del Bilancio di Previsione.

**II.12 Libri**

Si provvedera' all'acquisto di una dotazione libraria per il regolare aggiornamento del patrimonio librario della biblioteca.

**II.13 Audiovisivi**

Verra' acquistato un certo numero di nuove opere per l'aggiornamento del catalogo a disposizione degli utenti.

**II.16 Altre spese di funzionamento**

I servizi di design grafico delle brochures plurimensili e delle pubblicita' per le singole manifestazioni, nonche' i servizi di biblioteconomia, verranno affidati ad una societa' esterna, ancora da definire in seguito alla pubblicazione di un apposito Avviso sul web dell'Istituto. Tale societa' fornira' un unita' di personale specializzata nel design grafico e assicurera' allo stesso tempo l'apertura della biblioteca dal lunedì al giovedì per un numero di 16 ore settimanali.

**Titolo III: Spese promozionali**

**III.01 Manifestazioni culturali**

La voce Manifestazioni culturali rappresenta il 92,82 % del totale per le spese promozionali, mentre alle spese promozionali (Titolo III.) e' destinato il 67,55 % del totale delle spese, escluse partite di giro.

**III.03 Pubblicità**

La voce prevede la tassa comunale per l'insegna dell'IIC sulla facciata dell'edificio, la stampa di alcuni programmi plurimensili e la pubblicita' dei corsi d'italiano nei media.

**III.05 Viaggi di servizio**

La voce prevede viaggi di servizio al fine di rappresentare l'IIC.

**III.06 Premi, borse di studio**

Si prevede l'acquisto dei premi per i partecipanti al Concorso Nazionale di Lingua Italiana e in occasione della Giornata EU delle Lingue.

**III.07 Convenzioni varie**



**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ZAGABRIA - 2590150**

**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020**

**NOTE ESPLICATIVE**

Nella voce sono incluse le spese dei laboratori linguistici che l'Istituto, in collaborazione con la scuola ABC, ha introdotto in diverse scuole elementari, medie e superiori di Zagabria, e che nel 2019 sono state appoggiate sia dal Fondo per il potenziamento della promozione della cultura e della lingua italiana all'estero gestito dall'Istituto, sia dal capitolo 2619/2. Nel caso tale appoggio finanziario dovesse mancare nel 2020, l'Istituto ha intenzione di garantire la continuit  della presenza di un lettore madre lingua almeno in una parte delle scuole.

**III.08 Altre spese promozionali**

La previsione corrisponde al 75 % delle entrate della voce III.08 (Esami di certificazione), che ai sensi della convenzione stipulata deve essere corrisposta all'Universita' per Stranieri di Siena.

***Titolo IV: Spese in conto capitale***

**IV.01 Attrezzature**

E' prevista la somma di 500,00 Euro per eventuali acquisti necessari e urgenti d'ufficio.

**IV.02 Arredamento**

E' prevista la somma di 500,00 Euro per eventuali acquisti necessari e urgenti d'ufficio.

***Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro***

**VI.03 Ritenute d'acconto**

cfr. note in entrata

**VI.04 Conversioni valutarie**

cfr. note in entrata

**VI.08 Partita di Giro 1**

cfr. note in entrata

**VI.09 Partita di Giro 2**

cfr. note in entrata

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ZAGABRIA - 2590150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

**Premessa**

Le linee programmatiche per l'attività del 2020 sono tracciate tenendo conto dei risultati molto positivi ottenuti attraverso collaborazioni con Istituzioni locali già consolidate e con la partecipazione ai maggiori Festivals in varie città croate.

Per alcuni maggiori eventi: prima tra tutti la mostra dedicata al mito di Raffaello nel cinquecentenario della morte ed i vari eventi nel centenario della nascita di Federico Fellini, fondi aggiuntivi saranno richiesti sul cap. „Vivere all'italiana“, che già nel 2019 hanno consentito la realizzazione di importanti manifestazioni.

Altre entrate minori sono auspicabili attraverso sponsorizzazioni e donazioni dai partners con i quali l'Istituto è in contatto.

In continuità con gli anni precedenti, la programmazione dell'Istituto cercherà di coprire tutto il territorio croato, dall'Istria alla Dalmazia, con una distribuzione oculata degli eventi anche in città – come Dubrovnik e Cavtat – dove per vari motivi la presenza dell'Istituto è stata debole.

Si manterranno i contatti con l'Associazione degli imprenditori italiani in Croazia per individuare sponsors interessati a sostenere i nostri maggiori eventi.

L'Istituto ha da tempo offerto la propria disponibilità a collaborare con il Comitato per „Fiume città Europea della Cultura 2020“ sottolineando la continuità con le celebrazioni per Matera, a cui l'Istituto ha dedicato un evento di rilievo, recepito con interesse anche dalla TV nazionale croata e dalla stampa nazionale

**Obiettivi**

La programmazione per il 2020 sarà focalizzata su alcuni obiettivi prioritari:

- Sinergie con Istituzioni e Enti locali e italiani (con particolare riferimento al settore cinematografico);
- Copertura del territorio croato;
- Varietà delle proposte e bilanciamento tra eventi esterni e nella sede dell'Istituto

Come negli anni passati, l'Istituto assicurerà la propria presenza nei maggiori Festivals croati (Festival del fumetto, Festival degli artisti di strada Cest s the Best, Festival del racconto breve, festival Mondiale della Letteratura, Festival Internazionale dei bambini a Sebenico).

Sulla scia del successo dei due anni precedenti, sarà confermata la partecipazione al Festival del Cinema mediterraneo in Dalmazia e nelle isole.

Tra gli eventi speciali di rilievo: la mostra: Raffaello e il suo mito per i 500 anni dalla morte del grande artista urbinato, rassegne cinematografiche, una mostra presso la sede dell'IIC.

La mostra, proposta dai Musei di Brescia, si compone di 60 oggetti (incisioni con tecniche varie, maioliche, quadri, disegni) che attestano lo sviluppo della fortuna dei modelli raffaelleschi nelle arti e presso i collezionisti nonché la nascita di un vero e proprio 'mito del divino pittore', che raggiunge il suo massimo sviluppo nel XIX secolo, nel contesto della temperie culturale romantica.

Il centenario felliniano sarà celebrato in varie città della Croazia con retrospettive, proiezioni di pellicole restaurate e concerti.

Questo Istituto, oltre alla mostra „Il cibo nei disegni di Federico Fellini“ nella propria sede ed auspicabilmente in altre città croate, collaborerà con fondi propri ai vari eventi cinematografici e propone un concerto dedicato alle musiche di Nino Rota (Mauro Maur tromba, Françoise de Cloissey pianoforte).

In collaborazione con il Consolato d'Italia a Fiume, l'Istituto parteciperà ad alcuni eventi legati alle celebrazioni di „Fiume Capitale Europea della Cultura 2020“.

Tra gli eventi speciali non legati a celebrazioni particolari, ci sarà rappresentazione scenica e teatrale di Moby Dick prodotta dal Teatro dei Venti a Sebenico, in Croazia.

Tra gli eventi di spicco in campo musicale, da segnalare „Omaggio a Maria Callas“ organizzato e prodotto

dall'orchestra sinfonica di Udine con solisti italiani (Spalato, giugno/luglio 2020) ed una collaborazione con il Teatro nazionale croato per la messa in scena di „Lucia di Lammermoor“ di G. Donizetti con la regia di Pier Luigi Pizzi.

Proseguirà la collaborazione con l'orchestra della Radiotelevisione croata – Il M. Enrico Dindo e' il direttore principale – e con l'Accademia di Musica di Zagabria per l'organizzazione di concerti jazz.

Si sottolinea infine l'attenzione dell'Istituto per la „Giornata della memoria“ il 27 gennaio. Presso la Sede sarà inaugurata la mostra „Lea Contestabile. Elementi di cosmografia amorosa“ promossa e curata da Manuela De Leonardis.

### **Sede**

E' stato da poco rinnovato – per la durata di 5 anni – il contratto d'affitto dell'istituto, situato nella centralissima Piazza dei Fiori. A Seguito della recente visita ispettiva, sono in corso trattative – ai sensi della normativa vigente – per dar seguito alle raccomandazioni ricevute.

### **Risorse Umane**

Dott.ssa Stefania Del Bravo, Direttore (termine mandato 6 gennaio 2020)

Sig.ra Elia Skazlic, concetto

Sig.ra Kristina Kovilic, concetto

Sig.ra Ružica Babic (in maternità fino al 20 luglio 2020)

### **Risorse Finanziarie**

Lo scorso anno la dotazione ordinaria dell'Istituto e' stata diminuita di 8000 euro (poi recuperati con i fondi di „Vivere all'italiana“); la cifra di riferimento per il 2020 ammonta quindi a 100.000 euro che non consentiranno di coprire le spese di ordinaria amministrazione (aumento dell'affitto con la firma del nuovo contratto, incremento delle utenze) ed il programma di attività.

E' dunque quanto mai opportuno ripristinare la dotazione ordinaria di 108.000 euro.

### **Corsi di Lingua e Cultura italiana**

E' auspicabile che il trend positivo registrato negli ultimi due anni confermi anche nel 2020. La scuola ABC, che gestisce con grande competenza ed efficienza per conto dell'Istituto i corsi di lingua nei nuovi e più confortevoli locali non distanti dall'istituto, e' intenzionata ad aprire nuovi corsi specialistici.

Si sottolinea l'importanza dei fondi „ad hoc“ offerti dal MAECI per il potenziamento dei laboratori linguistici nelle classi elementari e medie di Zagabria in cui si studia l'italiano. La domanda per questi laboratori, che consistono nell'invio di personale qualificato nell'insegnamento dell'italiano come L2 a sostegno dei docenti già in servizio, si mantiene alta. Tali laboratori costituiscono uno strumento molto valido per accelerare i tempi di apprendimento dell'italiano ed offrire maggiori possibilità di conversazione e approfondimento della sintassi.

L'Istituto continuerà inoltre ad ospitare, con cadenze mensili, il laboratorio di traduzione dall'italiano al croato TRANSLAB, che raggruppa i migliori traduttori ed e' un sostegno fondamentale per la diffusione della letteratura italiana in Croazia

### **Attività culturali**

La programmazione preventiva per il 2020 tiene conto di alcune condizioni particolari in cui si troverà l'Istituto: cessazione del direttore all'inizio dell'anno, sostituzione temporanea di una contrattista (in congedo per maternità). Per questo, fermi restando alcuni grossi eventi (mostra sul mito di Raffaello e grande spettacolo teatrale „Moby Dick“ per i quali occorre un grande anticipo negli accordi con le controparti, si e' cercato di proporre una programmazione

„fluida“ e di non difficile realizzazione, contando sulle collaborazioni già consolidate con le controparti croate.

Sarà mantenuto comunque l'equilibrio tra eventi in sede ed esterni e la copertura – per quanto possibile – del territorio nazionale.

Sono per questo già in corso contatti con Zara e Cavtat (Ragusa vecchia) per la circuitazione di alcuni concerti e mostre in Dalmazia, e con l'Università di Spalato per la condivisione di conferenze ed eventi nel settore editoriale. Fiume sarà la „Capitale europea della cultura“ 2020 ed è importante mantenere i contatti con il Consolato di Fiume (dove pure ci sarà un avvicendamento ad inizio anno).

Per quanto riguarda il settore archeologico, si conferma la sinergia con la nostra missione a Burnum (Dalmazia). Il centro polivalente per mostre, conferenze ed altri eventi sarà aperto la prossima primavera per il ritardo con cui sono pervenuti i fondi "ad hoc" dell'Unione Europea

### **Collaborazioni**

Come negli scorsi anni, la maggior parte degli eventi sarà realizzato grazie a sponsorizzazioni dirette e indirette (attraverso la copertura di voci di spesa dalla controparte), e attraverso la partecipazione a festivals.

Sarebbe importante continuare la partecipazione attiva ad EUNIC, dopo che l'Istituto è stato leader, nel corso del 2019, del progetto "Frontiers of peace: a shared cultural heritage"

## LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
LEA CONTESTABILE	Mostra personale in occasione della Giornata della memoria		GENNAIO	Zagabria	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna		Data inizio: 27/01/2020	Data fine: 14/02/2020	Note:			
Raffaello: Alle origini del mito	Incisioni di autori del periodo di Raffaello		APRILE	Zagabria	EUR	80.000,00	30.000,00	50.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Accademia delle Scienze e delle Arti - Galleria Strossmayer, Gabinetto della Grafica, Ass. STart		Data inizio:	Data fine:	Note:			
MOSTRA DEDICATA A MILO MANARA	nell'ambito del Festival Internazionale del Fumetto CRTANI ROMANI ŠOU		MAGGIO	Zagabria	EUR	6.500,00	1.500,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Crtani Romani Šou		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Il cibo nei disegni di F.Fellini	disegni, shizzi di F.Fellini		OTTOBRE	Zagabria, Zara, Fiume	EUR	5.500,00	500,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Regione Emilia Romagna, Art Kino Flume, Museo Civico di Zara		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 33.500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Maestro Enrico Dindo	direttore e solista. Concerti vari		GENNAIO	Zagabria	EUR	9.500,00	2.500,00	7.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Radiotelevisione croata		Data inizio:	Data fine:	Note:			
LUCIA DI LAMMERMOUR	regia di Pier Luigi Pizzi		FEBBRAIO	Zagabria	EUR	77.000,00	7.000,00	70.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Teatro Nazionale Croato di Zagabria e l'Arena di Verona		Data inizio: 14/02/2020	Data fine:	Note:			
SERATE AL GRIC	presenza italiana da definire		LUGLIO	Zagabria	EUR	6.500,00	2.500,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Sala da concerti Vatroslav Lisinski		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Omaggio a MARIA CALLAS - una voce immortale	un concerto dedicato a Maria Callas dall'Orchestra Sinfonica di Udine		LUGLIO	Spalato	EUR	146.000,00	6.000,00	140.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Orchestra Sinfonica di Udine		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto dedicato a N.Rota	Mauro Maur (da confermare)		LUGLIO	Dubrovnik	EUR	10.000,00	4.000,00	6.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Festival di Dubrovnik		Data inizio:	Data fine:	Note:			
FESTIVAL EPIDARIUS	presenza italiana da definire		SETTEMBRE	Cavtat	EUR	5.000,00	3.000,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Epidarius		Data inizio:	Data fine:	Note:			
RASSEGNA JAZZ PRIMAVERILE E AUTUNNALE	presenza italiana da definire		OTTOBRE	Zagabria	EUR	6.000,00	4.000,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Associazione dei compositori croati-JAZZ.HR		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	29.000,00
--	-----------

## LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata della ricerca italiana nel mondo	Partecipazione di Martino Rossi Monti		APRILE	Zagabria	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia		Data inizio: 15/04/2020 Data fine: 15/04/2020		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 500,00



## LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mercoledì al cinema	Le proiezioni DVD c/o l'IIC		GENNAIO	Zagabria	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna		Data inizio: 01/01/2020	Data fine: 31/12/2020	Note:			
VENEZIA A ZAGABRIA	proiezioni dei film dell'ultima Mostra di Venezia		MARZO	Zagabria	EUR	15.000,00	5.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Zagreb Film Festival, Biennale Cinema Venezia		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Proiezione film di F.Fellini	celebrazioni feliniane		APRILE	Zagabria, Pola, Spalato, Zara, Fiume	EUR	13.000,00	3.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: vari cinema		Data inizio:	Data fine:	Note:			
FESTIVAL DEL CINEMA MEDITERRANEO	proiezioni dei film italiani		AGOSTO	Spalato e isole	EUR	5.000,00	2.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Mediteranskog Filma Split		Data inizio:	Data fine:	Note:			
FESTIVAL MONDIALE DELLA LETTERATURA	presenza italiana da definire		SETTEMBRE	Zagabria e Spalato	EUR	2.500,00	1.500,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Casa editrice Fraktura		Data inizio:	Data fine:	Note:			
ZAGREB FILM FESTIVAL, programma I grandi 5	Proiezione di un film italiano nel programma dedicato alle 5 maggiori cinematografie europee		NOVEMBRE	Zagabria e Fiume	EUR	3.000,00	1.000,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Zagreb film festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 12.500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
60o FESTIVAL DEL BAMBINO DI SEBENICO: Gruppo Oplas-Luca Bruni	ritorno dell gruppo che ha avuto piu' successo in 60 anni del Festival		GIUGNO	Sebenico	EUR	7.000,00	2.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival del Bambino di Sebenico		Data inizio:	Data fine:	Note:			
MOBY DICK	spettacolo teatrale		LUGLIO	Sebenico	EUR	19.500,00	14.500,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Fortezza di Sebenico		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 16.500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
FESTIVAL EUROPEO DEL RACCONTO BREVE	partecipazione italiana da definire		MAGGIO	Zagabria e Fiume	EUR	3.000,00	1.000,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Europeo del Racconto Breve		Data inizio:	Data fine:	Note:			
STORRYTELLING	partecipazione italiana da definire		MAGGIO	Zagabria	EUR	4.000,00	1.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Laboratorij zabave		Data inizio:	Data fine:	Note:			
FESTIVAL DEL LIBRO DI POLA	presenza italiana da definire		DICEMBRE	Pola	EUR	2.500,00	1.500,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival del libro di Pola		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
SETTIMANA DELLA DANZA CONTEMPORANEA	partecipazione italiana da definire		MAGGIO	Zagabria	EUR	4.500,00	1.500,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Hrvatski institut za pokret i ples di Zagabria		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
pubblicazione della traduzione del fumetto CARAVAGGIO di MILO MANARA	nell'ambito del Festival Internazionale del Fumetto	CRTANI ROMANI ŠOU	MAGGIO	Zagabria	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Internazionale del Fumetto	CRTANI ROMANI ŠOU	Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Altro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
C'EST IS THE BEST	Festival Internazionale degli Artisti di Strada, partecipazione italiana da definire		MAGGIO	Zagabria	EUR	3.000,00	1.500,00	1.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festial C'est is the best		Data inizio:	Data fine:	Note:			
SETTIMANA DELLA LINGUA	---		OTTOBRE	Zara, Zagabria	EUR	5.000,00	3.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: da definire		Data inizio:	Data fine:	Note:			
SETTIMANA DELLA CUCINA	evento da definire		NOVEMBRE	citta' da definire	EUR	4.000,00	3.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 7.500,00

Totale a carico IIC EUR: 105.500,00